

# KUV TSHAIB TSHAIB PLAB...

(J'ai faim...)

auteurs : Kha THO ; Noua HEU





- Yawg, kuv tshaib plab kuv yuav noj mov.
- Me tub kuv tsis khoom. Kuv tseem tab tom ntaus hlau. Mus noog nej pog.
- 
- Grand-père, j'ai faim. Je veux manger.
- Mon garçon, je n'ai pas le temps. Je suis en train de taper sur le fer. Va demander à ta grand-mère.



- Pog, kuv tshaib tshaib  
plab kuv yuav noj  
mov
- Me tub kuv tsis  
khoom. Kuv tseem tab  
tab tom xaws paj  
ntaub. Mus noog nej  
txiv.
- 
- Grand-mère, j'ai faim.  
Je veux manger.
- Mon garçon, je n'ai  
pas le temps. Je suis en  
train de broder. Va  
demander à ton père.



- Txiv, kuv tshaib tshaib  
plab kuv yuav noj  
mov.

- Me tub kuv tsis  
khoom. Kuv yuav  
mus txiav taws. Mus  
noog koj tus muam.

-----

- Papa, j'ai faim. Je  
veux manger.

- Mon garçon, je n'ai  
pas le temps. Je dois  
aller couper du bois.  
Va demander à ta  
soeur.

-



- Paj, kuv tshaib tshaib  
plab kuv yuav noj  
mov.

- Nuv, kuv tsis khoom.  
Kuv tseem tuav cos.  
Mus noog Pheej.

-----

- Soeur, j'ai faim. Je  
veux manger.

- Frère, je n'ai pas le  
temps. Je suis en train  
de piler. Va demander  
à Peng.



- Pheej, kuv tshaib tshaib plab kuv yuav noj mov.

- Nuv, kuv tsis khoom. Kuv tseem tab tom ntaus nkauj.  
Mus noog peb niam.

- Es peb niam nyob qhov twg ?

- Nws mus tom niam tais thiab yawm txiv lawm.

- Frère, j'ai faim. Je  
veux manger.

- Frère, je n'ai pas le  
temps. Je suis en train  
de composer une  
chanson. Va demander  
à maman.

- Mais où est Maman ?

- Elle est partie chez  
grand-mère et grand-  
père (maternels).



- Yawm txiv koj pom peb niam ?
- Nej niam thiab nej niam tais nkawv nyob tom vaj. Nkawv tseem tab tom tua qaib.
- 
- Grand-père, as-tu vu ma mère ?
- Ta mère et ta grand-mère sont dans le jardin. Elles sont en train de tuer des poules.



- Niam, kuv tshaib tshaib plab kuv yuav noj mov.
- Koj niam tais wb tab tom npaj. Tos wb npaj tau tso peb mam noj os.
- 
- 
- Maman, j'ai faim. Je veux manger.
- Ta grand-mère et moi sommes en train de préparer le repas. Attends qu'on finisse, nous mangerons ensemble.





- Los peb noj mov os !

- Venez manger !